

Proles de caelo

Hymn for the first Vespers of St. Francis

Lyrics: Pope Gregory IX (1170 - 1227 - 1241)
Stanzas 1, 2 & 7
Edition: J. Kelecom

Guillaume Dufay
(1397 - 1474)



Pro - les___ de cae - lo pro - di - it,___ no - vis u - tens___ pro - di - gi - is
Do - mum___ et por - tam et tu - mu-lum, Pa - ter Fran - ci - sce vi - si - ta,



cae - lum___ cae - cis___ a - pe - ru - it, sic - cis ma - re ve - sti - gi - is.
et E - vae pro - lem___ mi - se - ram a som - no mor - tis___ ex - ci - ta.

5

A

Spo - li - - - a - tis___ Ae - gyp -

T

Spo - - - li - a - - - tis___ Ae - gyp -

B

Spo - - - li - - - a - - - - - tis Ae - - - -

10

A

- ti - is___ trans - it di - ves,___ sed___

T

- - - - - tis - - - is___ trans - - - it___

B

- gyp - ti - is___ trans - - - it___ di - ves, sed

16

A pau - - - - pe - ris _____ nec rem _____

T 8 di - ves, _____ sed pau - - - - pe - ris _____ nec

B pau - - - - pe - ris nec ³ rem ³ vel _____

21

A _____ vel no - - - - men _____ per - - - - di -

T 8 rem _____ vel no - - - - - - - - men per - - - -

B no - men per - - - - - - - - - -

26

A _____ dit, fac - tus _____ fe - lix _____
A _____

T 8 _____ di - dit, fa - ctus _____ fe - - - - - - - - - - lix
A _____

B _____ di - dit, _____ fa - ctus _____ fe - - - -

31

A pro _____ mi - - - - se - - - - ris. men.

T 8 pro _____ mi - - - - se - - - - ris. men.

B _____ lix pro mi - - - - se - - - - ris. men.

Proles de caelo prodiit,
Novis utens prodigiis:
Caelum caecis aperuit;
Siccis mare vestigiis,

Spoliatis Aegyptiis,
Transit dives; sed pauperis
Nec rem vel nomen perdidit,
Factus felix pro miseris.

Assumptus cum Apostolis
In montem novi luminis,
In paupertatis praediis
Christo Franciscus intulit:

“Fac tria tabernacula”,
Votum secutus Simonis;
Quem huius non deseruit
Numen vel omen nominis.

Legi, Prophetarum, Gratiae
Gratum gerens obsequium,
Trinitatis officium
Festo solemniter celebrat,

Dum reparat virtutibus
Hospes triplex hospitium,
Et beatarum mentium
Cum templum Christo consecrat.

Domum, portam et tumulum,
Pater Francisce, visita;
Et Evae prolem miseram
A somno mortis excita. Amen.

A son came forth from heaven,
performing new miracles,
opening the heavens to the blind,
crossing the water with dry feet.

The spoils from the heathens
made him rich, yet from the poor
never did he fame or goods demand,
he was a blessing to the destitute.

Taken up with the Apostles
to the mountain of new light,
on the estates of poverty
Francis went to Christ.

"Make three tabernacles",
following Simon's vow,
whom neither the power
nor the omen of this name deserted.

Paying grateful allegiance, ye Prophets,
to the law of Grace, he
celebrates the ceremony of the Trinity
with the holy feast.

While he as host restores to the virtues
the threefold hospitality,
and when he consecrates to Christ
a temple of the blessed minds.

O Father Francis
visit our door, house and grave
and redeem Eve's poor descendants
from sleep's eternal dream. Amen.

Suggestion of the Amen setting is editorial.
English translation with the help of Ed Cryer.